

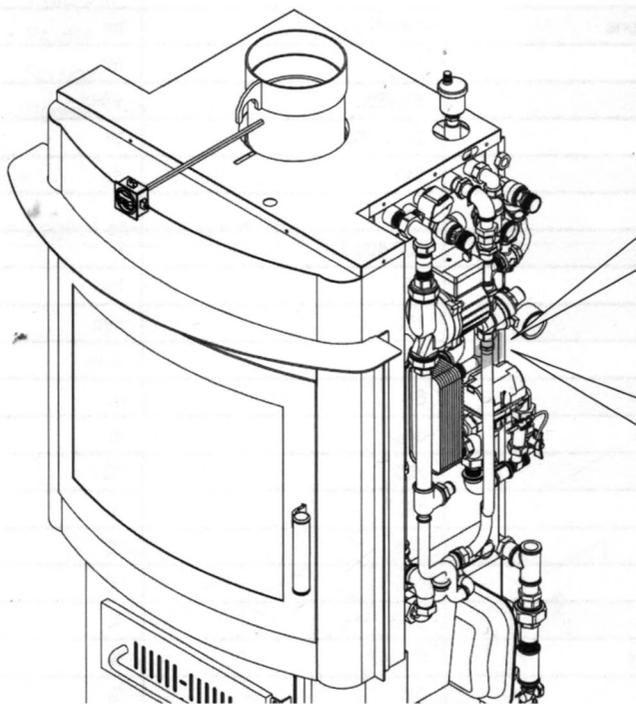
## 1.2 Identificazione del caminetto

Il caminetto è dotato di una targhetta metallica contenente i seguenti dati.:

- Marcatura CE.
- Nome del costruttore e suo indirizzo.
- Numero della norma europea d'omologazione.
- Tipo di apparecchio.
- Combustibile.
- Potenza termica nominale.
- CO (misurato al 13% di O<sub>2</sub>).
- Potenza elettrica nominale.
- Frequenza nominale.
- N° di lotto.
- Distanza minima da materiali combustibili.
- Avvertenze.

Tale targhetta è posizionata sulla parte destra del caminetto.

La targhetta può cambiare aspetto grafico.



		<b>FOGHET</b> <b>Acqua</b>	
Via Fontana, 2 - 24060 Telgate - BG - ITALIA Tel. +39.035.8359211 - fax +39.035.833389 www.jolly-mec.it - info@jolly-mec.it		<b>EN 14785</b>	
Apparecchio equipaggiato con scambiatore di sicurezza - Heating appliance equipped with safety heat exchanger - Heizgerät mit Sicherheitswärmetauscher - Appareil de chauffage doté d'échangeur de chaleur de sécurité - Aparato de calefacción dotado de intercambiador de calor de seguridad			
Apparecchio funzionante a pellet - Pellet stove insert - Gerät geeignet für Pellet Inserts a feu ouvert alimentés pellet - Aplicaciones de fuego abierto alimentadas pellet			
Potenza termica nominale <b>P</b> Rated heat output Nenn-Heizleistung Puissance thermique nom. Potencia térmica nominal	<b>23,2 kW</b>	Potenza termica resa all'ambiente <b>P<sub>sh</sub></b> Space heating output Heizleistung an den Raum Puissance therm. à l'environ. Potencia térmica al ambiente	<b>4 kW</b>
Rendimento $\eta$ Efficiency Wirkungsgrad Rendement Rendimiento	<b>92,7 %</b>	CO emissioni <b>CO</b> CO emissions CO emission Emission de CO Emisión de CO	Potenzi bruciata <b>Q<sub>tot</sub></b> Burnered power Max Heizleistung Puissance brûlé Potencia quemada
CO emissioni <b>CO</b> CO emissions CO emission Emission de CO Emisión de CO	<b>0,0048 %</b>	Potenzi bruciata <b>Q<sub>tot</sub></b> Burnered power Max Heizleistung Puissance brûlé Potencia quemada	<b>25 kW</b>
Potenza max ceduta al fluido <b>P<sub>w</sub></b> Max power given to fluid Heizleistung ans Fluid Puissance max donnée au fluide Potencia máxima cedida al fluido	<b>19,2 kW</b>	Massima pressione di esercizio Max. operating pressure Max. Betriebsdruck Max pression exercice Max. presión de funcionamiento	<b>2 bar</b>
Potenza elettrica nominale Rated electrical power Elektr. Leistungsaufnahme Puissance électrique nominale Potencia eléctrica nominal	<b>220-360 W</b>	Tensione/Frequenza nominale Rated voltage/frequency Spannung/Nennfrequenz Tension/Fréquence nominale Tensión/Frecuencia nominal	<b>230/50 V/Hz</b>
Distanza minima materiali combustibili adiacenti Min. clearance from combustible materials Abstand zu angrenzenden entzündlichen Stoffen Distance matériaux combustibles adjacents Distancia a materiales combustibles adyacentes	<b>200 mm</b>	Temperatura media fumi <b>t<sub>a</sub></b> Medium flue gas temperature Abgastemperatur Mittelwert Température moyenne des fumées Temperatura de los humos*	<b>145 °C</b>
Leggere e seguire le istruzioni di funzionamento Read and follow the operating instructions. Lesen und befolgen Sie die Betriebsanleitungen Lire et suivre les instructions de fonctionnement Leer y seguir las instrucciones de funcionamiento		N° lotto <b>LXXXX</b> Cod. <b>YYYYYYYY</b> MATR. <b>XX</b>	<b>34</b>
Utilizzare solo combustibili raccomandati Use recommended fuels only Verwenden Sie nur die empfohlenen Brennstoffsorten Utiliser seulement des combustibles recommandés Utilizar sólo los combustibles recomendados		<b>Pellet</b>	

		<b>FOGHET</b> <b>ACQUA</b>	
Via Fontana, 2 - 24060 Telgate - BG - ITALIA Tel. +39.035.8359211 - fax +39.035.833389 www.jolly-mec.it - info@jolly-mec.it		<b>EN 13229</b>	
Apparecchio equipaggiato con scambiatore di sicurezza - Heating appliance equipped with safety heat exchanger - Heizgerät mit Sicherheitswärmetauscher - Appareil de chauffage doté d'échangeur de chaleur de sécurité - Aparato de calefacción dotado de intercambiador de calor de seguridad			
Apparecchio funzionante a legna - Wood stove insert - Gerät geeignet für Holzbetrieb - Inserts a feu ouvert alimentés bois - Aplicaciones de fuego abierto alimentadas leña			
Potenza termica nominale <b>P</b> Rated heat output Nenn-Heizleistung Puissance thermique nominale Potencia térmica nominal	<b>23,2 kW</b>	Potenza termica resa all'ambiente <b>P<sub>sh</sub></b> Space heating output Heizleistung an den Raum Puissance therm. à l'environ. Potencia térmica al ambiente	<b>4 kW</b>
Rendimento $\eta$ Efficiency Wirkungsgrad Rendement Rendimiento	<b>83,5 %</b>	CO emissioni <b>CO</b> CO emissions CO emission Emission de CO Emisión de CO	Potenzi bruciata <b>Q<sub>tot</sub></b> Burnered power Max Heizleistung Puissance brûlé Potencia quemada
CO emissioni <b>CO</b> CO emissions CO emission Emission de CO Emisión de CO	<b>0,13 %</b>	Potenzi bruciata <b>Q<sub>tot</sub></b> Burnered power Max Heizleistung Puissance brûlé Potencia quemada	<b>27,8 kW</b>
Potenza max ceduta al fluido <b>P<sub>w</sub></b> Max power given to fluid Heizleistung ans Fluid Puissance max donnée au fluide Potencia máxima cedida al fluido	<b>19,2 kW</b>	Massima pressione di esercizio Max. operating pressure Max. Betriebsdruck Max pression exercice Max. presión de funcionamiento	<b>2 Bar</b>
Potenza elettrica nominale Rated electrical power Elektr. Leistungsaufnahme Puissance électrique nominale Potencia eléctrica nominal	<b>220 W</b>	Tensione/Frequenza nominale Rated voltage/frequency Spannung/Nennfrequenz Tension/Fréquence nominale Tensión/Frecuencia nominal	<b>230V/50Hz</b>
Distanza minima materiali combustibili adiacenti Min. clearance from combustible materials Abstand zu angrenzenden entzündlichen Stoffen Distance matériaux combustibles adjacents Distancia a materiales combustibles adyacentes	<b>200 mm</b>	Temperatura media fumi <b>t<sub>a</sub></b> Flue gas temperature Abgastemperatur Température des fumées Temperatura de los humos	<b>196 °C</b>
Leggere e seguire le istruzioni di funzionamento Read and follow the operating instructions. Lesen und befolgen Sie die Betriebsanleitungen Lire et suivre les instructions de fonctionnement Leer y seguir las instrucciones de funcionamiento		N° lotto <b>LXXXX</b> Cod. <b>YYYYYYYY</b> MATR. <b>XX</b>	<b>35</b>
Utilizzare solo combustibili raccomandati Use recommended fuels only Verwenden Sie nur die empfohlenen Brennstoffsorten Utiliser seulement des combustibles recommandés Utilizar sólo los combustibles recomendados		Legna-Wood-Holz-Bois- Leña	

## 1.3 Dati tecnici

Omologazione EN 13229 EN 14785

Cod.	Descrizione	Valore	UM
353	Potenza bruciata (a pellet) $Q_{tot}$	25	kW
366	Potenza termica nominale (a pellet) P	23,2	kW
360	Potenza resa al fluido (a pellet) $P_w$	19,2	kW
361	Potenza media a pellet	15,1	kW
362	Potenza minima a pellet	9,3	kW
354	Potenza in economia a pellet	0,5	kW
302	Consumo alla massima potenza di pellet $B_t$	4,7	Kg/h
303	Consumo alla media potenza di pellet	3	Kg/h
304	Consumo alla minima potenza di pellet	1,9	Kg/h
305	Consumo in economia di pellet	0,1	Kg/h
357	Potenza massima ceduta all'ambiente (a pellet) $P_{sh}$	4	kW
053	Rendimento (a pellet) $\eta$	92,7	%
352	Potenza bruciata (a legna) $Q_{tot}$	27,8	kW
301	Consumo alla massima potenza (a legna) $B_t$	6	Kg/h
356	Potenza massima ceduta all'ambiente (a legna) $P_{sh}$	4	kW
365	Potenza termica nominale (a legna) P	23,2	kW
359	Potenza resa al fluido (a legna) $P_w$	19,2	kW
052	Rendimento (a legna) $\eta$	83,5	%
455	Superficie riscaldabile max in funzione della tipologia abitazione	130-170-270	m <sup>2</sup>
451	Superficie di scambio	1,7	m <sup>2</sup>
601	Tensione/frequenza nominale	230/50	V/Hz
602	Assorbimento elettrico (combinato) min-max	220 / 360	W
253	Peso complessivo	245	Kg
401	Capacità serbatoio di serie	46	l
402	Capacità serbatoi opzionali	100-400-700	l
702	Tiraggio minimo	12	Pa
653	Scarico Fumi diam.	150	mm
551	Portata acqua sanitaria $\Delta T 40^\circ C$	7	l/min
552	Prevalenza pompa riscaldamento (@ 1m <sup>3</sup> /h)	6	m
552	Prevalenza pompa riscaldamento	5	m
102	T fumi massima (Legna)	250	°C
103	T fumi massima (Pellet)	193	°C
105	T fumi media (Legna) $t_a$	196	°C
106	T fumi media (Pellet) $t_a$	145	°C
002	CO (13% O <sub>2</sub> ) (Legna)	0,13	%
003	CO (13% O <sub>2</sub> ) (Pellet)	0,0048	%
005	CO <sub>2</sub> (Legna)	9,6	%
006	CO <sub>2</sub> (Pellet)	11,1	%
202	Massa fumi (Legna) m	16,2	g/s
203	Massa fumi (Pellet) m	14,1	g/s
991	Massima carica (legna)	6	Kg
701	Distanza materiali infiammabili	200	mm

**I dati tecnici della tabella sono ricavati da dati certificati secondo i metodi di prova EN 13229 e EN 14785.**

**Combustibili raccomandati:**

**LEGNA:** faggio, carpino, rovere, robinia (acacia)  
ben asciutti e secchi di lunghezza 32 - 35 cm

**PELLET:** Vedere caratteristiche pellet riportate al cap. 1.18.

Tutte le prove, i collaudi e le messe a punto su Foghet sono stati eseguiti con il pellet raccomandato.

JOLLY-MEC CAMINETTI S.p.A. non è responsabile di malfunzionamenti, guasti o problemi dipendenti dall'utilizzo di pellet non raccomandato, in quanto i parametri di combustione variano da pellet a pellet (possono variare anche del 30% circa). Per il funzionamento ottimale è obbligatorio effettuare una messa a punto della combustione, tramite il dosatore sul bruciatore (vedi cap. 1.9).

Il caminetto viene fornito con bruciatore JOLLY ME07 F e contenitore pellet premontato e collaudato in gabbia di legno su pallet, imballato con un cappuccio di cellophane, polistirolo e con i seguenti componenti:

- Scheda di montaggio, utilizzo e manutenzione
- Corpo caldaia completo di kit idraulico collaudato
- Contenitore pellet di serie con capienza 46 kg circa
- Bruciatore pellet JOLLY ME07 F
- Quadro di comando con centralina elettronica SEMPLIFICATA
- Curva tubo flessibile Ø 80 mm (non estensibile) per l'ingresso aspirazione ventilatore bruciatore
- Tubo flessibile Ø 80 mm lungo 100 cm (estensibile) per aspirazione dall'esterno aria di combustione primaria (CALDO CONTROL)
- Paralegna (solo su modello tondo)
- 2 Griglie in ghisa per funzionamento a legna
- Chiave per blocco cestello
- Sonda temperatura ambiente
- Termostato temperatura ambiente (optional)

### Attrezzi in dotazione per pulizia (vedi cap. 1.13)

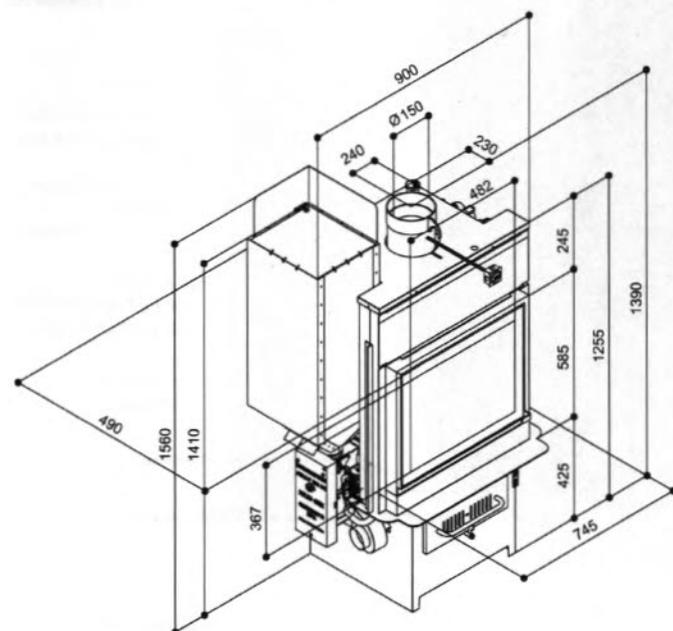
- Attrezzo pulizia cestello
- Tirabrace
- Paletta
- Scovolo
- Pennello per pulizia

### OPTIONAL

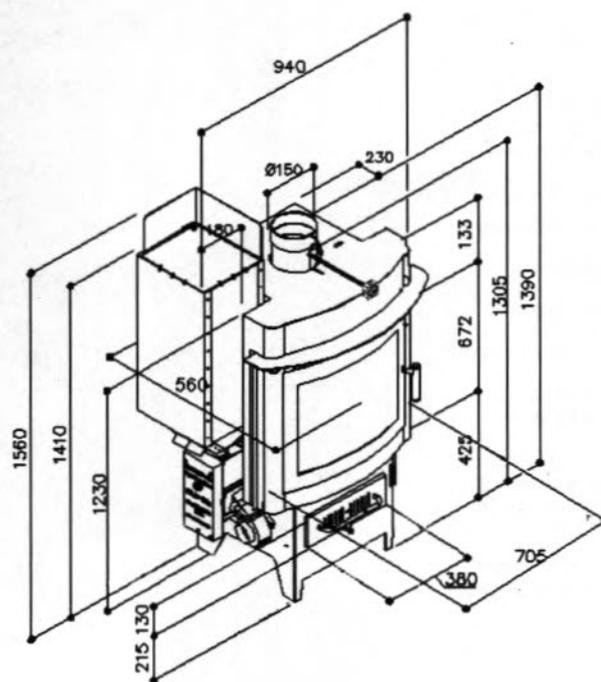
#### GRUPPO OPTIONAL per frontale tondo

- Custodia accessori e seconda portina amovibile
- Portina amovibile
- Molla

### • Foghet con frontale diritto



### • Foghet con frontale tondo



Per il trasporto è possibile smontare il contenitore pellet ed il bruciatore JOLLY ME 07 F.

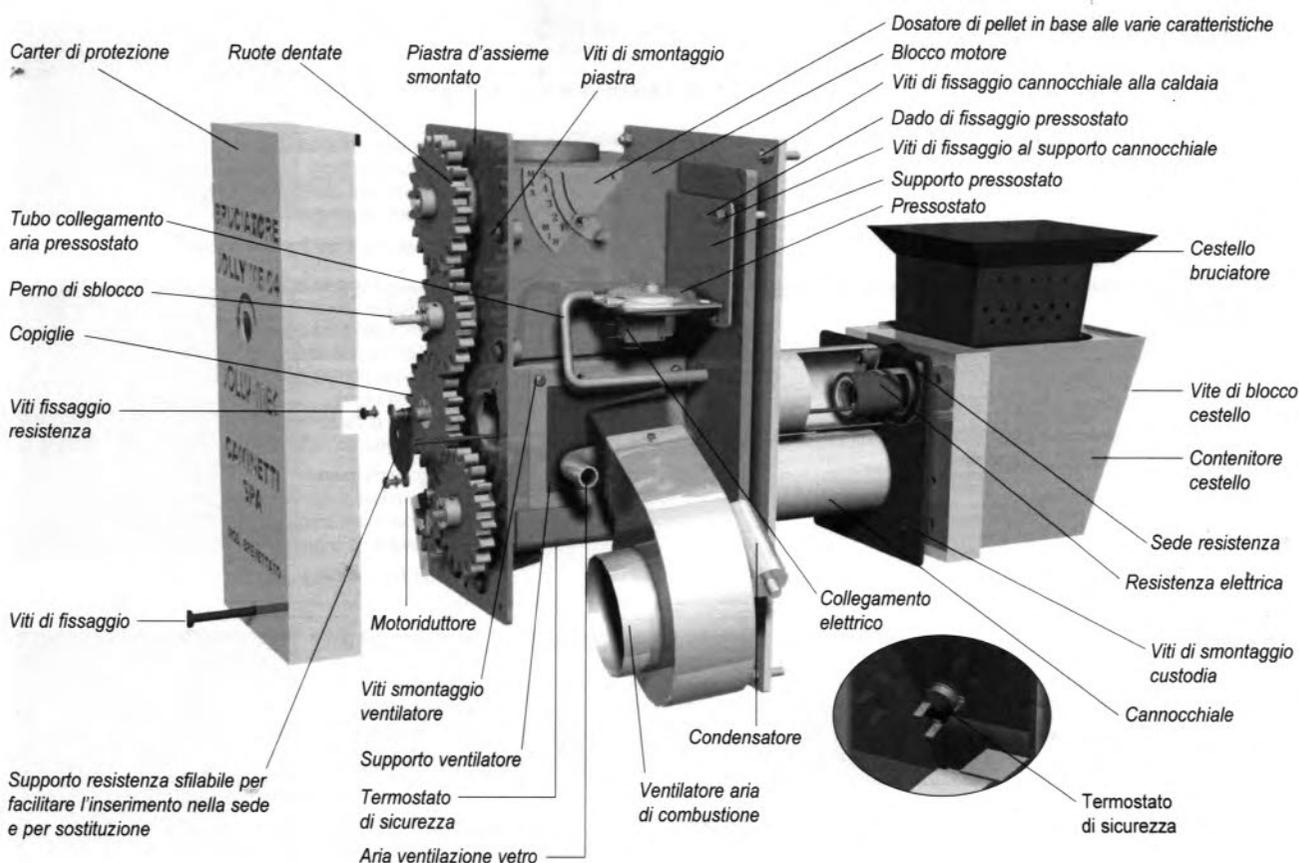
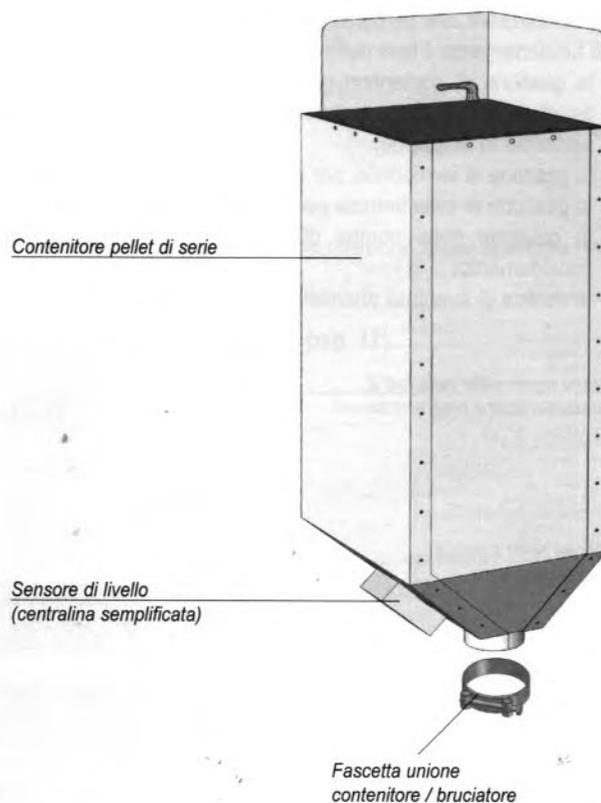
1. Dopo aver tolto l'alimentazione elettrica, scollegare i connettori.
2. Allentare la fascetta unione contenitore/bruciatore.
3. Svitare le due viti M8 all'interno del contenitore e togliere il contenitore pellet.
4. Estrarre il cestello pellet dopo aver allentato la vite di blocco M6 posta sul contenitore cestello.
5. Sfilare il cassetto cenere.
6. Svitare le viti M6 di fissaggio alla caldaia ed estrarre il bruciatore.
7. Per il rimontaggio seguire la sequenza inversa.

Per eventuale sostituzione della resistenza elettrica

1. Dopo aver tolto l'alimentazione elettrica, scollegare i connettori.
2. Togliere il carter di protezione svitando la vite M6.
3. Svitare le tre viti M4 del supporto resistenza e sfilare la resistenza.
4. Per il rimontaggio seguire la sequenza inversa.

### NOTA!

Durante la fase di rimontaggio accertarsi che la resistenza elettrica sia correttamente inserita nell'apposita sede fissata sul contenitore cestello (al momento del fissaggio con le viti, la battuta deve sporgere di circa 2 mm rispetto al piano della piastra di assieme).



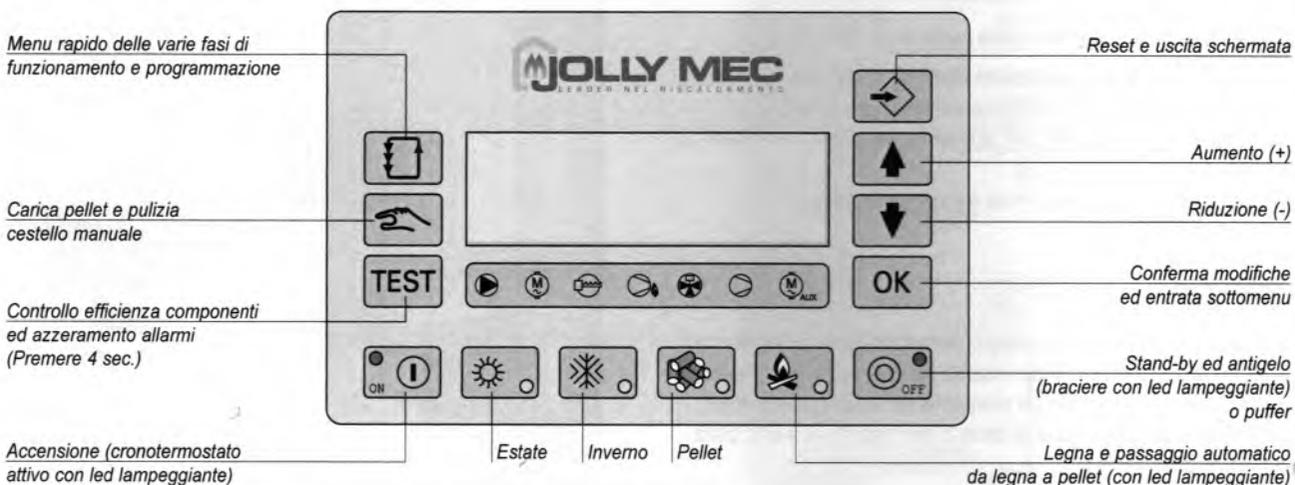
## 1.7 Centralina elettronica semplificata

### 1.7.1 Descrizione centralina elettronica semplificata per acqua.

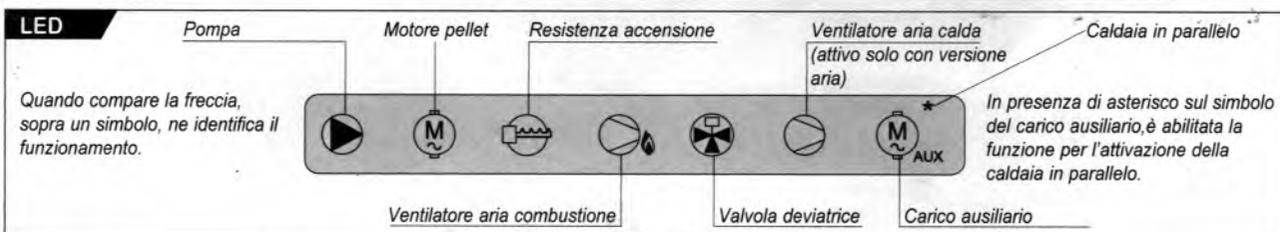
La centralina elettronica semplificata è una centralina di nuova generazione dotata di cronotermostato con programmi da personalizzare, che permette una gestione intuitiva dei comandi di funzionamento. I tasti della centralina consentono:

- la gestione di contenitori pellet supplementari. Un segnale acustico segnala l'esaurimento del pellet contenuto nel serbatoio in dotazione.
- la gestione di termoboiler per l'accumulo di acqua sanitaria.
- la gestione di cella termica per sanitario e riscaldamento.
- la gestione della pompa di circolazione dell'impianto di riscaldamento.
- la verifica di eventuali anomalie di funzionamento.

- il passaggio in automatico da legna a pellet premendo una seconda volta il tasto legna (il rispettivo led diventa lampeggiante): dopo circa 45 minuti dall'impostazione, il caminetto passa automaticamente al funzionamento a pellet secondo la potenza preimpostata, anche con la griglia provvisoriamente sopra il cestello. Con la serranda fumi aperta a 45° accendere il ventilatore aria di combustione legna alla potenza 2.
- la possibilità d'eseguire consecutivamente due o tre pulizie in manuale del cestello se la combustione del pellet avviene in modo anomalo.

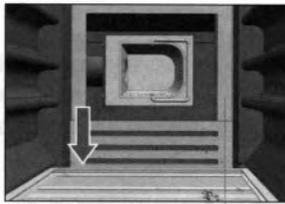


TASTI	
	A rotazione evidenzia le varie funzioni disponibili. Fermarsi sulla funzione interessata da impostare e modificare premendo i tasti freccia su e freccia giù. Consente anche la programmazione del cronotermostato e di visualizzare le ore di funzionamento.
	Carica pellet in manuale (in OFF) - Tenendo premuto di continuo, carica il cestello; con Trasporto Pneumatico, per carica manuale, premere una volta. Pulizia cestello in manuale (in ON).
	Controllo efficienza componenti e reset allarmi
	Selezione parametro da modificare e conferma modifiche apportate
	Aumento portata aria di combustione fino al 20% Modifica temperatura caldaia Modifica partenza pompa Modifica temperatura ambiente Aumento portata pellet fino al 20% Modifica lingua Modifica potenza Programma cronotermostato ambiente ed accumulo Programma cronotermostato caricamento pellet Regolazione temp. accumulo o cella termica Aumento aria comb. funz. a legna Impostazione lingua Impostazione ora e giorno corrente
	Riduzione portata aria di combustione fino al 10% Modifica temperatura caldaia Modifica partenza pompa Modifica temperatura ambiente Riduzione portata pellet fino al 20% Modifica lingua Modifica potenza Programma cronotermostato ambiente ed accumulo Programma cronotermostato caricamento pellet Regolazione temp. accumulo o cella termica Riduzione aria comb. funz. a legna Impostazione lingua Impostazione ora e giorno corrente



Per informazioni dettagliate sulla funzionalità e l'utilizzo della centralina, vedere la scheda SM060 allegata.

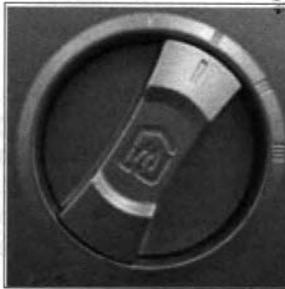
### 1.8.1 Accensione a pellet



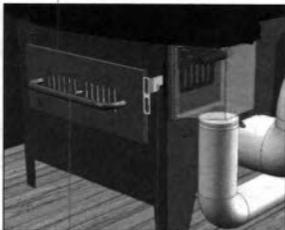
Griglia in ghisa

Prima di accendere il caminetto a pellet bisogna eseguire alcune operazioni preliminari:

1. Spostare la griglia in ghisa posta sopra il bruciatore pellet scoprendolo.
2. Pulire il piano fuoco, il cestello bruciatore e svuotare il cassetto cenere.
3. Regolare manualmente la serranda fumi ruotando la manopola sulla posizione ideale al tiraggio (vedi par. 1.9).
4. Accertarsi che il cestello pellet sia ben posizionato (vedi par. 1.15 pag. 17).



Cassetto cenere



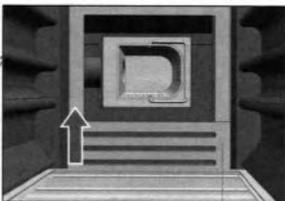
Griglia in ghisa

Caldo Control

5. Accertarsi che il cassetto cenere sia ben chiuso.
6. Chiudere la griglia posta sul cassetto cenere.
7. Chiudere il Caldo Control spingendo la leva a fondo.

Proseguire nella fase di accensione facendo riferimento a quanto descritto nella SCHEDA di UTILIZZO della CENTRALINA (SM060) allegata.

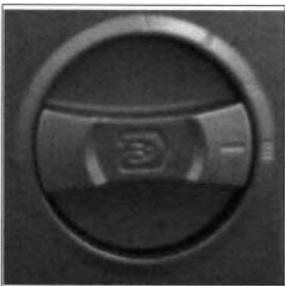
### 1.8.2 Accensione a legna



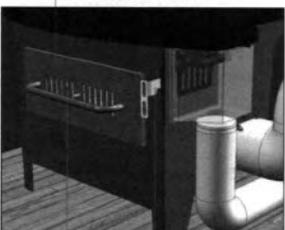
Griglia in ghisa

Prima di accendere il caminetto a legna bisogna eseguire alcune operazioni preliminari:

1. Pulire il piano fuoco e svuotare il cassetto cenere.
2. Spostare la griglia in ghisa sopra il bruciatore pellet.
3. Aprire la serranda fumi ruotandola fino a quando la tacca è su IIII (vedi par. 1.9).



Cassetto cenere



Griglia in ghisa

Caldo Control

4. Aprire la griglia posta sul cassetto cenere.
5. Aprire il Caldo Control tirando la leva.

Proseguire nella fase di accensione facendo riferimento a quanto descritto nella SCHEDA di UTILIZZO della CENTRALINA (SM060) allegata.